ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

TD

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/176
27 September 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Рабочая группа по среднесрочному плану
и бюджету по программам
Сорок третья сессия
Женева, 13-17 сентября 2004 года

Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сорок третьей сессии,
проходившей во Дворце Наций в Женеве с 13 по 17 сентября 2004 года

СОДЕРЖАНИЕ

Глава *Стр.*

I. Согласованные выводы и решение, принятые Рабочей группой на ее сорок третьей сессии 2

II. Вступительные заявления 7

III. Решения Рабочей группы 14

IV. Организационные вопросы 15

Приложения

I. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Рабочей группы 17

II. Участники сессии 18

GE.04-52533 (R) 071004 071004

Глава I

СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ И РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ НА ЕЕ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

A. Рассмотрение программы работы ЮНКТАД на двухгодичный период 2004-2005 годов в свете итогов одиннадцатой сессии Конференции

Согласованные выводы

Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам,

рассмотрев последствия итогов ЮНКТАД XI для программы работы ЮНКТАД на период 2004-2005 годов,

подчеркивая, что Сан-Паульский консенсус должен служит ориентиром для работы ЮНКТАД в ближайшие годы,

1. *просит* секретариат ЮНКТАД обеспечить, чтобы положения Сан-Паульского консенсуса и документа "Дух Сан-Паулу" были учтены в программе работы ЮНКТАД на двухгодичный период 2004-2005 годов, принимая во внимание замечания региональных координаторов и государств-членов или поднятые вопросы, нашедшие отражение в докладе Рабочей группы о работе ее сорок третьей сессии;

2. *постановляет* внести изменения, указанные в приложении к настоящим выводам.

Приложение

1. В отношении подпрограмм 1A, 1B, 2, 3 и 5 итоги ЮНКТАД XI и мандаты, вытекающие из них, будут осуществляться в рамках существующей программы работы, содержащейся в бюджете по программам (A/58/6) на текущий двухгодичный период.

2. В отношении подпрограммы 4 в программу работы, содержащуюся в бюджете по программам (A/58/6), будут внесены следующие изменения:

a) в пункте 12.61 b) ii), касающемся непериодических публикаций, после слов "исследования в области… транспортного права" добавить фразу "включая вопросы безопасности перевозок и производственно-сбытовой цепочки";

b) в пункте 12.61 b) iii) добавить информационный материал "брошюра Виртуального института (1)";

c) в пункте 12.61 c) i), касающемся консультативных услуг, добавить: "разработка университетской программы по вопросам, касающимся ЮНКТАД; разработка учебных материалов и средств для академических, учебных и исследовательских учреждений, входящих в сеть Виртуального института";

d) в пункте 12.61 c) iii), касающемся проектов на местах, добавить: "основное обслуживание и поддержка национальных/региональных проектов в области дальнейшего развития Виртуального института и его вебсайта, а также укрепление сети академических, учебных и исследовательских учреждений Виртуального института".

e) в пункте 12.61 b) ii), касающемся непериодических публикаций, заменить "электронной торговли и международных транспортных перевозок" на "использования ИКТ в целях торговли и развития";

f) в пункте 12.61 b) iv), касающемся технических материалов, добавить "вебсайт по оценке электронной торговли (1), вебсайт по вопросам электронного туризма (1)".

164-е пленарное заседание
17 сентября 2004 года

B. Обзор деятельности в области технического сотрудничества и ее финансирования

Проект решения для рассмотрения Советом по торговле и развитию

Совет по торговле и развитию,

1. *с признательностью принимает к сведению* информацию, представленную в докладе об обзоре деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (TD/B/WP/172 и Add.1 и 2) и *просит* секретариат продолжить улучшение представления информации о распределении взносов в целевые фонды по различным регионам и тематическим областям;

2. *принимает к сведению* информацию, представленную секретариатом об осуществлении новой стратегии технического сотрудничества, принятой Советом по торговле и развитию на его пятидесятой сессии в октябре 2003 года (решение 478 (L));

3. *выражает признательность* двусторонним и многосторонним донорам за предоставленные ими взносы в целевые фонды ЮНКТАД и *предлагает* им и впредь вносить эти взносы, с тем чтобы ЮНКТАД могла удовлетворять увеличивающиеся потребности в техническом сотрудничестве;

4. *высказывает* необходимость обеспечить более справедливое распределение ресурсов среди регионов развивающихся стран в рамках общей деятельности по линии технического сотрудничества;

5. несмотря на повышение в последнее время эффективности деятельности по линии технического сотрудничества в интересах НРС, что отвечает положениям пункта 5 приложения к решению 478 (L), *настоятельно призывает* доноров и секретариат продолжить свои усилия, принимая во внимание соответствующие выводы ЮНКТАД XI;

6. *вновь подтверждает важность* дальнейшего осуществления стратегии технического сотрудничества в целях укрепления деятельности по линии технического сотрудничества ЮНКТАД в соответствии с решением 478 (L) и Сан-Паульским консенсусом;

7. *принимает к сведению* выводы и рекомендации секретариата, содержащиеся в документе TD/B/WP/172;

8. *просит* секретариат в сотрудничестве с донорами и бенефициарами продолжать распространять положения стратегии технического сотрудничества, а также информацию, касающуюся оперативной деятельности и инструментария ЮНКТАД;

9. *просит* секретариат рассмотреть возможные последствия ЮНКТАД XI для новой стратегии в области технического сотрудничества;

10. *принимает к сведению* сотрудничество между ЮНКТАД и другими международными и региональными организациями, а также партнерами по развитию, включая частный сектор и гражданское общество, по линии некоторых мероприятий ЮНКТАД в области технического сотрудничества и *просит* секретариат продолжить свои усилия в этой связи в соответствии с пунктом 11 Сан-Паульского консенсуса.

164-е пленарное заседание
17 сентября 2004 года

C. Оценка деятельности в области технического сотрудничества

Выводы

1. Последующая деятельность по результатам оценки программы ЮНКТАД в области торговли, окружающей среды и развития

Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам,

1. *принимает к сведению* шаги, предпринятые секретариатом в свете рекомендаций и обсуждений по программе ЮНКТАД в области технического сотрудничества и укрепления потенциала в сфере торговли, окружающей среды и развития, как это отражено в докладе TD/D/WP/175;

2. *приветствует* шаги, предпринятые секретариатом по разработке общей стратегии для стран-бенефициаров, доноров и секретариата; *с удовлетворением отмечает также* усилия, предпринятые по совершенствованию коммуникационной стратегии и информационно-просветительной работы, и в частности расширение участия частного сектора в программе; *и просит* секретариат продолжать активно осуществлять рекомендации, сделанные в ходе оценки;

3. *просит* секретариат информировать экспертов, проводивших оценку, и государства-члены о последующей деятельности по результатам оценки;

4. *выражает удовлетворение* в связи с:

a) ролью программы в укреплении возможностей развивающихся стран для рассмотрения вопросов торговли и окружающей среды, представляющих для них важнейший интерес, и эффективного участия в программе работы ВТО по вопросам торговли и окружающей среды;

b) сотрудничеством программы с ВТО, ЮНЕП и другими межправительственными учреждениями;

c) инициативой Биотрейд, хотя она не была охвачена оценкой; и

d) усилиями секретариата по расширению своей деятельности в Африке, в том числе в контексте работы Целевой группы ЮНЕП-ЮНКТАД по вопросам создания потенциала в области торговли, окружающей среды и развития;

5. *отмечает* необходимость обеспечения дальнейшего финансирования для продолжения деятельности по программе и расширения ее географического охвата, с тем чтобы она охватывала и другие страны.

2. План проведения оценок

Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам,

рассмотрев план проведения оценок, предложенный секретариатом, *просит* его осуществить следующий план:

a) учебные курсы по ключевым вопросам международной экономической повестки дня - осуществление пункта 166 Бангкокского плана действий (в 2005 году);

b) присоединение к ВТО (в 2006 году);

c) консультативные услуги в области инвестиций (в 2007 году).

164-е пленарное заседание
17 сентября 2004 года

Глава I

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

1. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД** напомнил о необходимости перевода в практическую плоскость решений, содержащихся в документе "Дух Сан-Паулу" и в Сан-Паульском консенсусе. Главная роль Рабочей группы в этом процессе заключается в рассмотрении последствий решений, принятых на Конференции, и их влияния на программу работы организации. Что касается структуры бюджета по программам, то здесь необходимо сохранить название подпрограммы 5 в том виде, в каком оно сформулировано в среднесрочном плане, а не использовать новое название, согласованное Рабочей группой в контексте стратегических рамок на 2006-2007 годы. Что же касается содержания бюджета по программам, то следует отметить эволюцию в направлении его упрощения в интересах облегчения составления бюджета, основанного на конкретных результатах. Документ TD/B/WP/174 призван дать Рабочей группе ясное представление о последствиях итогов ЮНКТАД XI для программы работы.

2. В связи с вопросом о техническом сотрудничестве было отмечено, что в новой стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества подтверждены общие руководящие принципы, принятые в Плане действий ЮНКТАД X, и одобрена разработанная ПРООН концепция развития потенциала, которая подразумевает укрепление внутреннего потенциала развивающихся стран в области разработки и осуществления собственной торговой политики и политики в области развития. В документе TD/B/WP/172 приведены наглядные примеры текущей деятельности ЮНКТАД, которые иллюстрируют ключевые компоненты стратегии. Что же касается дальнейшей работы, то в докладе подчеркивается необходимость повышения согласованности работы ЮНКТАД по линии технического сотрудничества, которая осуществляется в рамках приблизительно 300 отдельных проектов. Повысить степень предсказуемости и устойчивости ресурсов могло бы создание тематических многолетних целевых фондов с участием многих доноров из расчета по одному фонду на каждый отдел секретариата.

3. По пункту 5, касающемуся плана проведения оценок на следующие три года, предлагаются следующие темы: a) в 2005 году - учебные курсы по ключевым вопросам международной экономической повестки дня (осуществление пункта 166 Бангкокского плана действий); b) в 2006 году - присоединение к ВТО; и c) в 2007 году - консультативные услуги в области инвестиций.

4. Представитель **Бразилии**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, подчеркнул необходимость перевода некоторых важных концепций в практическую плоскость в рамках подпрограмм. Особый акцент он сделал на следующих вопросах: i) концепция пространства для маневра в политике; ii) согласованность и выявление возможных вариантов политики, а также вопросов, относящихся к проблематике развития в Африке; iii) повышение производственно-сбытового потенциала в развивающихся странах, инвестиции, меры в области безопасности, а также разработка и реализация национальных политики и стратегий в области ИКТ; iv) мониторинг и оценка международной торговой системы, разработка контрольных показателей развития, а также оживление Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП) и другие инициативы, направленные на стимулирование торговли Юг-Юг, региональные интеграционные процессы развивающихся стран, ТАПИС, сырьевые товары, экологические требования и политика в области конкуренции; v) особые потребности НРС, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, а также проблемы и задачи, стоящие перед развивающимися странами транзита. Он с удовлетворением отметил всеобъемлющий характер и ясность действий, намеченных ЮНКТАД в порядке выполнения решений, принятых на Конференции, которые изложены в документе TD/B/WP/174, и подчеркнул, что решения, принятые на ЮНКТАД XI, в дополнение к Бангкокскому плану действий представляют собой важные инструменты реализации неизменной приверженности государств-членов делу поддержки ЮНКТАД в осуществлении ее мандата.

5. Выступающий особо отметил важное значение технического сотрудничества в качестве одного из трех главных направлений работы ЮНКТАД. Стратегия в области технического сотрудничества обеспечивает хорошую основу для деятельности ЮНКТАД на местах, она согласуется с духом основополагающих задач, сформулированных на ЮНКТАД XI, и она должна стать эффективным средством реализации итогов Конференции. Он целиком и полностью поддержал акцент, сделанный на укреплении внутреннего потенциала развивающихся стран в области разработки и осуществления их собственной национальной политики, и поблагодарил доноров за их неизменную поддержку. Он особо отметил главные цели, которые должны служить ориентирами в прениях Рабочей группы: необходимость повышения степени предсказуемости и устойчивости внебюджетных ресурсов ЮНКТАД; важное значение обеспечения максимальной отдачи на местах от деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества посредством заострения внимания на тематических и межрегиональных подходах; необходимость дальнейшего уделения первоочередного внимания НРС, странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам; максимально эффективное использование сравнительных преимуществ ЮНКТАД для осуществления оптимального сочетания мер в области укрепления потенциала;

признание того, что ЮНКТАД, не имея представительств на уровне стран, должна содействовать осуществлению только конкретных мероприятий по линии технического сотрудничества на национальном уровне; и признание важного значения быстрого принятия мер для удовлетворения новых потребностей в области технического сотрудничества. В заключение он заявил о поддержке странами-бенефициарами предпринимаемых ЮНКТАД усилий по совершенствованию ее программ технического сотрудничества и выразил согласие с предложенным планом проведения оценок.

6. Представитель **Пакистана**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая,** отметил, что три основных компонента мандата ЮНКТАД, заключающихся в формировании консенсуса, исследовательско-аналитической деятельности и оказании технической помощи, получили подтверждение в Сан-Паулу и продолжают служить основой для работы организации. К областям работы, где принятие должных и своевременных мер имеет основополагающее значение, относятся, в частности, макроэкономические вопросы, пространство для маневра в политике, согласованность, управление долгом и многосторонняя торговая система, а также особые потребности развивающихся стран транзита. Документ, подготовленный секретариатом (TD/B/WP/174), представляет собой солидную основу для органичного отражения Сан-Паульского консенсуса в программе работы на 2004-2005 годы.

7. Если вести речь о техническом сотрудничестве, то ЮНКТАД следует обеспечить оптимальное сочетание деятельности по укреплению потенциала на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях через призму торговли и развития. Решения, принятые на ЮНКТАД XI, должны найти отражение в программе технического сотрудничества ЮНКТАД. Важно обеспечить более предсказуемое и устойчивое финансирование и вновь обратиться к стратегии технического сотрудничества для обеспечения ее созвучности с Сан-Паульским консенсусом. Он вновь заявил о неизменной поддержке его Группой работы по оценке программ технического сотрудничества и отметил план проведения таких оценок, а также характер и масштабы этой работы.

8. Представитель **Нигерии,** выступая от имени **Группы африканских стран**, сказал, что, проводя обзор программы работы на 2004-2005 годы в целях должного отражения в ней итогов ЮНКТАД XI, Рабочая группа должна обеспечить, чтобы не выпали из поля зрения некоторые важные вопросы, такие, как пространство для маневра в политике, региональные инициативы, глобализация, согласованность политики и финансирование развития, для решения которых требуются конкретные действия, а не просто доклады Генеральной Ассамблее. Он напомнил о том, что ЮНКТАД необходимо активно вести работу над вопросами страхования, поскольку внутреннее финансирование играет очень

важную роль в процессе развития; следовательно, вопросы финансирования развития, включая страхование, на которое приходится до 30% внутренних сбережений, необходимо инкорпорировать в пересмотренную программу работы. Подпрограмму 1B следует подкрепить необходимыми ресурсами, особенно в свете ее связей с НЕПАД. Выступающий с удовлетворением отметил акцент, сделанный на социальной ответственности корпораций, прямых иностранных инвестициях, торговой дипломатии, СКПТП, присоединении к ВТО и ГСТП, и поддержал предметную работу по проблематике сырьевых товаров. Кроме того, он с удовлетворением отметил продолжение деятельности по таким направлениям, как АСОТД и ТРЕЙНФОРТРЕЙД, а также охват вопросов, касающихся информационных и телекоммуникационных технологий и упрощения процедур перевозок/торговли. В частности, он поддержал решение о ежегодном выпуске *Доклада по НРС*, подчеркнув при этом важность выделения необходимых дополнительных ресурсов на эти цели.

9. Выступающий с удовлетворением отметил акцент, сделанный в новой стратегии технического сотрудничества на целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Хотя для устойчивого развития потенциала более долгосрочные перспективы имеют важнейшее значение, колоссальный спрос имеется на более краткосрочные учебные курсы, в частности в контексте проходящих международных переговоров, а потому важно и впредь находить баланс между этими двумя направлениями. Он призвал к более согласованным усилиям в интересах мобилизации дополнительных взносов в целевые фонды и выразил глубокую обеспокоенность по поводу того, что доля Африки в общих расходах как в абсолютном, так и в относительном выражении с 2000 года уменьшилась. В этой связи он настоятельно призвал секретариат ЮНКТАД увеличить поддержку, оказываемую Африке, и отметил также, что секретариату ЮНКТАД следует учитывать программы, представляющие интерес для стран континента при мобилизации поддержки среди доноров. Существует имманентный конфликт между желанием строить процесс технического сотрудничества на базе конкретных потребностей и приоритетами, устанавливаемыми странами-донорами, но найти надлежащий баланс здесь вполне возможно. Необходимо обеспечить бóльшую предсказуемость и устойчивость внебюджетных ресурсов, и предложения секретариата по созданию многолетних целевых фондов с участием многих доноров нуждаются в дальнейшем изучении. И наконец, его Группа принимает к сведению доклад о последующей деятельности в связи с оценкой программы в области торговли, окружающей среды и развития, а также предложенный план проведения оценок.

10. Представить **Боливии**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна**, отметил, что Конференция определила концептуальную базу и видение процесса развития, при переводе которых в плоскость конкретных действий в

поддержку развивающихся стран должны быть достигнуты весомые результаты, и в этой связи абсолютно необходимо пересмотреть программу работы, предложенную на двухгодичный период 2004-2005 годов, на основе итогов Конференции.

11. В связи с вопросом о техническом сотрудничестве его Группа выражает обеспокоенность по поводу тенденции уменьшения доли Латинской Америки в совокупных расходах на техническое сотрудничество. В 2003 году доля этого региона в общих расходах составила лишь 8,1%. Одним из руководящих принципов технического сотрудничества должно быть нахождение соответствующего баланса между различными регионами. Деятельность по линии технического сотрудничества должна быть также тесно увязана с двумя другими основными функциями организации, а именно с исследовательской деятельностью и работой по формированию консенсуса. В последние годы в выделении взносов такими многосторонними донорами, как ПРООН, и двусторонними донорами обозначились противоположные тенденции со всеми вытекающими из этого важными последствиями для разработки и осуществления программ технической помощи. Его Группа считает наиважнейшим направлением развитие собственного потенциала в странах-бенефициарах, и в этой связи он с удовлетворением отметил открытие Виртуального института по торговле и развитию и выразил признательность секретариату за его учебные курсы и деятельность, направленную на укрепление институционального потенциала в регионе. Деятельность должна ориентироваться на национальные стратегии и учитывать различные потребности и условия стран-бенефициаров. Необходимо также придать приоритетное значение основным темам, затронутым на Конференции.

12. Одно из основных сравнительных преимуществ ЮНКТАД заключается в ее системном подходе к вопросам торговли, инвестиций и смежных областей. Основными характеристиками работы ЮНКТАД по линии технического сотрудничества должны быть согласованность, дальновидность и междисциплинарные подходы. Нынешней деятельности недостает слаженности, и это приводит к распылению ресурсов, что противоречит принципам, изложенным в стратегии технического сотрудничества. Кроме того, эффективность деятельности по линии технического сотрудничества в огромной мере зависит также от характера имеющихся финансовых ресурсов. И наконец, его Группа подчеркивает важное значение, придаваемое ею осуществлению пункта 166 Бангкокского плана действий и программы БИОТРЕЙД.

13. Представитель **Нидерландов**, выступая от имени **Европейского союза**, с удовлетворением отметил, что ЮНКТАД прилагает усилия, чтобы оперативно отреагировать на завершение ЮНКТАД XI, и предпринимает попытки отразить итоги Конференции в той работе, которую осталось проделать в двухгодичный период

2004-2005 годов. В этой связи ценное значение имеет записка секретариата, содержащаяся в документе TD/B/WP/174. Европейский союз подчеркивает актуальное значение сфокусированного подхода в рамках комплекса приоритетов, имеющих прямое отношение к вопросам, находящимся на стыке торговли и развития, возможности плодотворной работы с другими международными организациями, необходимость избегать дублирования в работе, а также потребность в обеспечении эффективности с точки зрения затрат.

14. Представитель **Соединенных Штатов Америки** вновь высказала обеспокоенность и оговорки по поводу концепции пространства для маневра в политике. Она подчеркнула, что ссылка на пространство для маневра в политике содержится во вступительной части Сан-Паульского консенсуса, а это значит, что это - политическое заявление, а не вопрос, имеющий практическую направленность. Она особо отметила необходимость очень тщательного изучения данного вопроса до принятия каких-либо дальнейших мер.

15. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, напомнил о том, что в Сан-Паульском консенсусе содержатся ценные решения, подтверждающие солидарность ЮНКТАД с НРС, и Рабочая группа должна учитывать особые потребности НРС для обеспечения того, чтобы им уделялось то внимание, которого они заслуживают. Следовательно, такие вопросы, как обеспечение большей согласованности, долговые проблемы, препятствующие развитию, и помощь в связи с упрощением процедур торговли, имеют первостепенное значение для обеспечения гарантий надлежащей последующей деятельности по итогам ЮНКТАД XI.

16. Выступающий подтвердил важное значение работы ЮНКТАД по линии Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами и напомнил о том, что в первом раунде переговоров приняли участие лишь семь НРС. ЮНКТАД должна приложить усилия для оказания помощи этим странам в данной области в будущем. Наименее развитые страны поддерживают также работу ЮНКТАД по проблематике сырьевых товаров.

17. Представитель **Китая** отметил, что вопрос о пространстве для маневра в политике нуждается в более полном осмыслении, и ЮНКТАД должна стать форумом для его обсуждения. То обстоятельство, что в Сан-Паульском консенсусе была сделана ссылка на этот вопрос, свидетельствует о его важном значении. Коснувшись вопроса о техническом сотрудничестве, он подчеркнул, что оно представляет собой одно из трех главных направлений работы ЮНКТАД.

18. Представитель **Кубы**, напомнила о том, что Сан-Паульский консенсус содержит целый ряд сквозных тем, в том числе во вступительной части. Она считает, что одной из таких тем является вопрос о пространстве для маневра в политике.

Неофициальные заседания

19. Рабочая группа продолжила рассмотрение пунктов 3, 4 и 5 повестки дня на неофициальных заседаниях.

Глава III

РЕШЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

20. На своем 164-м (заключительном) пленарном заседании 17 сентября 2004 года Рабочая группа одобрила проект согласованных выводов по пункту 3 повестки дня, проект решения по пункту 4 повестки дня для представления Совету по торговле и развитию на его пятьдесят первой сессии и проект согласованных выводов по пункту 5 повестки дня. (Одобренные тексты см. в главе I выше.)

21. Рабочая группа одобрила также предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии. (Предварительную повестку дня см. в приложении I ниже.)

Глава IV

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

22. На своем 163-м пленарном заседании 13 сентября 2004 года Рабочая группа избрала г-на Мариано Пайю (Испания) своим Председателем, а г-жу Прити Саран (Индия) - заместителем Председателя-докладчиком.

B. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

23. На том же заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP/171). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение программы работы ЮНКТАД на двухгодичный период 2004-2005 годов в свете итогов одиннадцатой сессии Конференции
4. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования
5. Оценка деятельности в области технического сотрудничества
6. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Рабочей группы
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

C. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Рабочей группы

(Пункт 6 повестки дня)

24. На своем 164-м (заключительном) пленарном заседании 17 сентября 2003 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии (см. приложение I ниже).

D. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 8 повестки дня)

25. На том же заседании Рабочая группа утвердила проект своего доклада, содержащийся в документе TD/B/WP/L.113, и постановила завершить подготовку окончательного варианта доклада с учетом работы заключительного пленарного заседания.

Приложение I

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и организация работы.

3. Обзор программы работы: проект бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов.

4. Предварительная повестка дня сорок пятой сессии Рабочей группы.

5. Прочие вопросы.

6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

УЧАСТНИКИ СЕССИИ

1. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Рабочей группы:

Беларусь
Бенин
Венесуэла
Замбия
Индия
Испания
Италия
Китай
Куба
Мексика
Оман
Пакистан
Польша
Российская Федерация
Сенегал
Соединенные Штаты Америки
Швейцария
Япония.

2. В качестве наблюдателей на сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Рабочей группы:

Алжир
Бахрейн
Боливия
Бразилия
Германия
Греция
Доминиканская Республика
Египет
Зимбабве
Индонезия
Иордания
Иран (Исламская Республика)
Ирландия
Канада
Колумбия
Люксембург
Маврикий
Мадагаскар
Малайзия
Марокко
Непал
Нигерия
Нидерланды
Норвегия
Парагвай
Португалия
Республика Корея
Руанда
Сальвадор
Судан
Тринидад и Тобаго
Тунис
Турция
Уругвай
Филиппины
Финляндия
Франция
Шри-Ланка
Эфиопия
Южная Африка

3. На сессии был представлен следующий наблюдатель:

Палестина

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона
Европейское сообщество
Международная организация франкоязычных стран

5. На сессии были представлены следующие учреждения Организации Объединенных Наций и приравненные к ним организации:

Международный торговый центр.